

Wódki

FINLANDIA
VODKA OF FINLAND

1. Finlandia czysta	40 ml	9,-
2. Finlandia coconut	40 ml	9,-
3. Finlandia Cranberry	40 ml	9,-
4. Finlandia Redberry	40 ml	9,-
5. Finlandia Mango	40 ml	9,-
6. Finlandia Lime	40 ml	9,-
7. Finlandia Grapefruit	40 ml	9,-
8. Finlandia Black Currant	40 ml	9,-
9. Stock Prestige	40 ml	7,-
10. Stock Prestige Citron	40 ml	7,-
11. Stock Prestige Cranberry	40 ml	7,-
12. Stock Prestige Grapefruit	40 ml	7,-
13. Wyborowa	40 ml	7,-
14. Absolut	40 ml	9,-
<i>Blue, Lime, Kurant, Extrakt, Pear</i>		
15. Grey Goose	40 ml	15,-
16. Beluga Vodka finest quality	40 ml	15,-
17. Beluga Vodka Celebration	40 ml	15,-
18. Ostoya	40 ml	9,-
19. Belvedere	40 ml	15,-

Wódka 0,5 litra

W super cenie - 70 zł.

Absolut/Finlandia 0,7 litra

Wódka premium za 140 zł.

Aperitife

1. Ricard	20 ml	5,-
2. Campari Bitter	40 ml	8,-
3. Underberg	20 ml	10,-
4. Jägermeister	40 ml	10,-
5. Fernet-Branca	40 ml	9,-
6. Sambuca white	40 ml	10,-
7. Aperol	40 ml	8,-

Wódki gatunkowe

1. Becherovka	40 ml	9,-
2. Żubrówka	40 ml	7,-
3. Żołądkowa Gorzka	40 ml	7,-
<i>tradycyjna, miętowa, figa, czarna wiśnia</i>		
4. Krupnik	40 ml	7,-
<i>miodowy, wiśniowy, cytrynowy, pigwa</i>		
5. Soplca	40 ml	7,-
<i>pigwówka, orzech laskowy</i>		

**ŻOŁĄDKOWA
GORZKA**

Cognac/Armagnac/Brandy

1. Hennessy XO	40 ml	50,-
2. Hennessy Fine de Cognac	40 ml	15,-
3. Stock Brandy	40 ml	9,-
4. Calvados Papidoux Fine	40 ml	15,-
5. Metaxa *****	40 ml	12,-
6. Metaxa *****	40 ml	21,-
7. Metaxa Reserve	40 ml	25,-
8. Metaxa 12 *	40 ml	24,-
9. Alexander Grappa	40 ml	8,-
10. Marzadro Grappa Chardonnay	40 ml	20,-



Cygara

Uwielbiane i namiętnie palone przez m.in. Hemingwaya, Churchilla czy Fidela Castro.

Nie musisz jechać na Kubę aby zapalić świetne cygaro, zrób to w naszym lokalu.

O szczegóły zapytaj obsługę.

Whisky/ey

W naszej ofercie posiadamy szeroki asortyment whisky/ey, który można znaleźć w osobnej karcie menu.

Tequila

- | | | |
|--|-------|------|
| 1. Tequila | 40 ml | 12,- |
| <i>Silver, gold</i> | | |
| 2. Tequila premium Herradura | 40 ml | 18,- |
| <i>Silver, reposado gold, añejo gold</i> | | |

Rum

- | | | |
|-----------------------------------|-------|------|
| 1. Havana 3 | 40 ml | 10,- |
| 2. Havana Club 7 Años | 40 ml | 13,- |
| 3. Havana Club Seleccion de Maes. | 40 ml | 20,- |
| 4. Abuelo Añejo | 40 ml | 10,- |
| 5. Captain Morgan Spiced/Black | 40 ml | 10,- |
| 6. Dictador 12 YO | 40 ml | 14,- |
| 7. Dictador 20 YO | 40 ml | 20,- |

Gin

- | | | |
|--------------------|-------|------|
| 1. Gordon's | 40 ml | 9,- |
| 2. Beefeater | 40 ml | 9,- |
| 3. Bombay Sapphire | 40 ml | 11,- |
| 4. Tanqueray | 40 ml | 18,- |
| 5. Hendrick's | 40 ml | 17,- |

Likiery

- | | | |
|-------------|-------|------|
| 1. Drambule | 40 ml | 12,- |
| 2. Malibu | 40 ml | 8,- |
| 3. Kahlua | 40 ml | 8,- |



- | | | |
|---------------------------|-------|------|
| 4. Advocat | 40 ml | 8,- |
| 5. Amaretto | 40 ml | 8,- |
| 6. Bailey's - Irish Cream | 40 ml | 8,- |
| 7. Cointreau | 20 ml | 6,- |
| 8. Passoa | 20 ml | 4,- |
| 9. Southern Comfort | 20 ml | 5,- |
| 10. Grand Marnier | 20 ml | 8,- |
| 11. Bénédictine Dom | 20 ml | 12,- |
| 12. Frangelico | 20 ml | 6,- |

Champion's drinks

- | | | |
|--------------------------------|------|--|
| 1. Wind of Lahti | 17,- | |
| <i>wódka</i> | | |
| <i>likier Southern Comfort</i> | | |
| <i>likier Peach</i> | | |
| <i>sok cytrynowy</i> | | |
| <i>sok ananasony</i> | | |
| <i>syrop Blue Curaçao</i> | | |
| 2. Hobbit | 12,- | |
| <i>wódka</i> | | |
| <i>Campari</i> | | |
| <i>likier Grand Marnier</i> | | |
| <i>sok cytrynowy</i> | | |
| <i>syrop Passionfruit</i> | | |
| 3. Friendship | 14,- | |
| <i>Campari</i> | | |
| <i>likier Passoa</i> | | |
| <i>sok pomarańczowy</i> | | |
| <i>sok cytrynowy</i> | | |
| <i>pół brzoskwinii</i> | | |
| 4. Kiss of forgiveness | 12,- | |
| <i>wódka mandarynkowa</i> | | |
| <i>likier Blue Curaçao</i> | | |
| <i>likier Peach</i> | | |
| <i>sok cytrynowy</i> | | |
| <i>sok ananasony</i> | | |
| 5. Czerwona planeta | 19,- | |
| <i>wódka</i> | | |
| <i>Red Orange</i> | | |
| <i>Campari</i> | | |
| <i>syrop Grenadine</i> | | |
| <i>sok cytrynowy</i> | | |
| <i>Angostura Bitter</i> | | |
| <i>sok pomarańczowy</i> | | |



6. Excalibur 18,-

Campari
likier Passoa
likier Creme de bananes
sok pomarańczowy
sok mango

**Siedem grzechów****1. Pycha 17,-**

wódka
likier Peach
likier Blue Curaçao
sok cytrynowy
sok ananasowy
Orange Bitter

**2. Chciwość 17,-**

wódka Absolut Citron
likier Cointreau
Martini Extra Dry
sok cytrynowy
Kinley Tonic

**3. Żądza 17,-**

wódka Absolut Citron
likier Cointreau
Red Orange
sok cytrynowy

**4. Zazdrość 17,-**

wódka
likier Cointreau
likier Peach
sok cytrynowy
sok pomarańczowy
Orange Bitter

**5. Łakomstwo 17,-**

wódka
likier Creme de cacao
likier Amaretto
czekolada w proszku
śmietanka

**6. Gniew 17,-**

wódka Absolut Citron
likier Cointreau
syrop cukrowy
sok cytrynowy
mrożone truskawki

**7. Lenistwo 17,-**

wódka
likier Pisang Ambon
sok cytrynowy

**Mojito's****1. Mojito / Sezonowe 17,- / 18,-**

rum
ćwiartki limonki
liście mięty
syrop cukrowy
woda sodowa
owoce

**2. Grande Mojito 27,-**

rum
ćwiartki limonki
liście mięty
syrop cukrowy
woda sodowa

**3. Mojito Chillli 18,-**

rum
ćwiartki limonki
liście mięty
syrop cukrowy
1/4 papryki habanero
woda sodowa

**4. Wyborjito 15,-**

wódka
ćwiartki limonki
liście mięty
syrop cukrowy
woda sodowa

**5. Secret Garden 22,-**

wódka Stock Citron
ćwiartki limonki
liście mięty
owoce leśne
syrop cukrowy
woda sodowa



Caipirinho's

1. **Caipirihna** 15,-
Cachaça
ćwiartki limonki
brązowy cukier 
2. **Grande Caipirihna** 22,-
Cachaça
ćwiartki limonki
brązowy cukier 
3. **Caipiroska Finlandia** 14,-
wódka Finlandia
ćwiartki limonki
brązowy cukier 
4. **Strawpiroska** 12,-
wódka
mrożone truskawki
brązowy cukier 
5. **Cranpiroska** 14,-
wódka Finlandia Cranberry
ćwiartki limonki
brązowy cukier 

Whisko's

1. **Manhattan** 18,-
Jim Beam Rye
Martini Riserva Rubino
Angostura Bitters 
2. **Godfather** 16,-
Ballantine's Finest
likier Amaretto 
3. **New York Sour** 16,-
Jim Beam Rye
sok cytrynowy
syrop cukrowy
białko
czerwone wino 
4. **Whisky sour** 14,-
whisky
sok cytrynowy
syrop cukrowy
białko 
5. **Old Fashioned Woodford** 19,-
whisky Woodford
angostura
cukier
splash wody 
6. **Japanese Sour** 25,-
Whiskey Cinnamon
Absolut Extrakt
Yuzu Pure
sok z limonki
białko 

7. **Lynchburg Lemonade** 26,-
Whiskey Jack Daniel's
Triple sec
sok z cytryny
syrop cukrowy
top up lemoniada 

Vodko's

1. **Black Russian** 11,-
wódka
likier Kahlua 
2. **White Russian** 12,-
wódka
likier Kahlua
śmietanka 
3. **Cosmopolitan** 16,-
wódka Absolut Lime
likier Cointreau
sok żurawinowy
sok z limonki 
4. **Bloody Mary** 13,-
wódka
sok pomidorowy
sok cytrynowy
przyprawy 
5. **Sex on the beach** 15,-
wódka
likier Malibu
likier Peach
sok pomarańczowy
syrop Cranberry 
6. **Long Island Ice Tea** 27,-
wódka
rum Havana Club
gin
tequila
likier Cointreau
sok pomarańczowy
sok cytrynowy
Coca-Cola 
7. **Egoist** 22,-
wódka mango
likier Blue Curaçao
likier Southern Comfort
syrop Fruit de la Passion
sok pomarańczowy 
8. **Copa Finlandia Kokos** 18,-
wódka Finlandia Coconut
sok ananasowy
świeże owoce 

8. **Ernest** 19,-
wódka Absolut Citron
likier Blue Curaçao
likier Peach
sok cytrynowy
sok pomarańczowy
9. **Podrywacz** 22,-
wódka Absolut Citron
Campari
likier owocowy
likier Passoa
likier Peach
sok pomarańczowy
10. **Vodka sour** 12,-
wódka
sok cytrynowy
syrop cukrowy
białko

Gino's

1. **Singapore Sling** 21,-
gin
likier Cherry Brandy
likier Cointreau
sok ananas
sok cytrynowy
syrop Grenadine
2. **Million Dollar Cocktail** 15,-
gin
Martini Bianco
Martini Extra Dry
sok ananasowy
Angostura Bitters
3. **Martini Cocktail** 13,-
gin
Martini Extra Dry
oliwki
4. **Gin sour** 14,-
gin
sok cytrynowy
syrop cukrowy
białko
5. **Hendrick's Summer Mule** 25,-
Hendrick's Gin
sok z limonki
syrop elderflower
liście mięty
zielony ogórek
Top up Ginger Ale
6. **Tom Colins** 15,-
gin
sok cytrynowy
syrop cukrowy
Top up Ginger Ale

Rumo's

1. **Bacardi cocktail** 12,-
rum
sok cytrynowy
syrop Grenadine
2. **Daiquiri** 13,-
rum
sok cytrynowy
syrop cukrowy
3. **Frozen Daiquiri** 13,-
rum
sok cytrynowy
syrop cukrowy
kruszony lód
4. **Strawberry Daiquiri** 14,-
rum
sok cytrynowy
syrop cukrowy
mrożone truskawki
5. **Cuba Libre** 15,-
rum
Coca-Cola
limonka
6. **Piña Colada** 15,-
rum
sok ananasowy
syrop kokosowy
śmietanka
7. **Mai Tai** 18,-
rum jasny
rum ciemny
syrop Amaretto
likier Triple Sec
sok cytrynowy



“By zachować szacunek do samego siebie, lepiej zniechęcić do siebie ludzi postępując zgodnie ze swoim sumieniem, niż zjednywać ich sobie robiąc to co uważamy za niewłaściwe.”

E. Hemingway

Tequilo's

1. **Margarita** 17,-
tequila silver
likier Triple Sec
sok cytrynowy 
2. **Strawberry Margarita** 18,-
tequila silver
likier Triple Sec
mrożone truskawki
sok cytrynowy 
3. **Matador** 14,-
tequila silver
sok ananasowy
sok cytrynowy 
4. **Tequila Sunrise** 17,-
tequila silver
sok pomarańczowy
syrop Grenadine 

Aperitifo's

1. **Aperol Spritz** 18,-
Aperol
Wino musujące
Woda gazowana 
2. **White Negroni** 22,-
Gin
Martini Riserva Ambrato
Luxardo Bitter Bianco 
3. **Negroni** 22,-
Gin
Martini Riserva Speciale Rubino
Campari 
4. **Zmierzch** 15,-
wódka mango
Jägermeister
syrop Spicy
sok wyciskany z pomarańczy
Tabasco
cynamon 
5. **Lillet** 17,-
wino musujące
woda gazowana
owoce 
6. **Sangria z owocami** 250 ml 12,-

Liquoro's & Shoto's

1. **B-52** 14,-
likier Kahlua
likier Bailey's
likier Cointreau
2. **Kamikadze o smaku:** 14,-
bananowym, czereśniowym, grapefruit, jabłkowym
wódka
sok
sok cytrynowy
syrop
3. **Wściekły pies** 8,-
wódka
syrop malinowy
Tabasco
4. **Chupa Chups Drink Long** 12,-
likier Malibu
limonka
Coca-Cola
Angostura Bitters
5. **Tequila Bum Bum** 8,-
Tequila Silver
Sprite
6. **Finlandia Shot** 10,-
Finlandia Mango
syrop truskawka
sok z limonki

Softo's

1. **Smoothie szpinak - jabłko** 12,-
liście szpinaku
1/2 jabłka
sok pomarańczowy
syrop ogórek
marakuja
2. **Smoothie mango - rukola** 12,-
mięsa z mango
liście rukoli
sok grejpfrutowy
syrop pomarańczowy
3. **Smoothie gruszka - pietruszka** 12,-
gruszka
nać pietruszki
sok pomarańczowy
syrop gruszkowy

4. Tonic Fresh 8,-

sok pomarańczowy
sok ananasowy
sok cytrynowy
syrop Grenadine
Kinley Tonic

**5. Strawberry Hemingwa** 12,-

sok ananasowy
sok cytrynowy
truskawki

**6. Blue Banana** 9,-

sok pomarańczowy
sok ananasowy
sok cytrynowy
syrop bananowy
syrop Blue Curaçao
pół banana

**7. Cameliera** 12,-

purée Passionfruit
sok grapefruit
sok ananasowy
sok kaktus
sok cytrynowy
ćwiartki pomarańczy
woda gazowana

**8. Mojito Free / Sezonowe** 10,- / 12,-

ćwiartki limonki
liście mięty
syrop cukrowy
woda sodowa

**9. Orangelada** 10,-

ćwiartka pomarańczy
ćwiartka limonki
brązowy cukier
woda sodowa



W 1960 odbył się konkurs wędkarski, w którym pisarz przegrał z Fidelm Castro. Trzeba nadmienić, że był to pierwszy raz gdy dyktator łowił na otwartym morzu. W ten sposób Hemingway uniknął pierwszej próby konfiskaty swojego majątku.

10. Chocolate Deluxe 10,-

czekolada w proszku
lody śmietankowe
mleko
syrop cukrowy
cynamon
bita śmietana

**11. Milkshake truskawkowy/bananowy** 10,-

mrożone truskawki/banany
lody śmietankowe
mleko
syrop cukrowy
bita śmietana

**12. Chiquita punch** 8,-

sok bananowy
sok pomarańczowy
śmietanka
syrop Grenadine
syrop bananowy



Wina różowe



1. **Villa Rosale Zinfandel I.G.T.** półsłodkie 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Niewymagające półsłodkie włoskie wino różowe o przyjemnie mocnym owocowym smaku, z nienachalnie zarysowaną słodyczą podkreślającą atrakcyjne niuanse czerwonych owoców, w tym między innymi truskawek czy dojrzałego arbuza.

Wina czerwone



1. **Vina Bujanda Tinto DOC Rioja** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Vina Bujanda Tinto to wino z regionu Rioja, które powstało ze szczepu Tempranillo. Intrygujące wino, w którym dominują aromaty czarnej porzeczki, borówki i maliny. W ustach miękka faktura, długi finisz, wszystko przeplecione nutą mleczną i cukierkami kremowymi. Ciekawe wino hiszpańskie.



2. **Chateau Franc Couplet** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Czerwone, wytrawne wino z regionu Bordeaux wyprodukowane ze starannie zebranych winogron. Wyrazisty i kompleksowy aromat z nutami jeżyn, śliwek, czarnych wiśni, ziół i przypraw. W ustach bogate i szczodre z wyrazistymi gładkimi taninami. Bardzo dobrze skomponowane wino o przyjemnym i długim finiszu.



3. **Trapiche Melodias Malbec** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Malbec jest typowym szczepem dla czerwonych win argentyńskich, zwłaszcza tych pochodzących z regionu Mendoza. Bogata, gęsta czerwień z fioletowym refleksem, pachnie nutami śliwek, jagód i dojrzałych wiśni, podkreślonych czekoladowo-waniliowym tłem, na podniebieniu łagodne.



4. **Fiuza 3 Castas Touriga Nacional Semi Sweet Red** 750 ml 80,-
półsłodkie 100 ml 12,-

Świetne, portugalskie wino wyprodukowane z endemicznego szczepu Touriga Nacional. W nosie aromaty czerwonych owoców, głównie wiśni. Na podniebieniu to półsłodkie, czerwone wino jest delikatne i jednocześnie świeże. Degustacja przynosi potężną porcję owoców. Wino sprawdzi się do każdej okazji.



5. **Parthenium Nero d'Avola I.G.P.** półwytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Czerwone, półwytrawne wino od znakomitego producenta Carlo Pellegrino. Winiarz postanowił połączyć w jednej butelce charakterystyczne dla Sycylii winogrona ze szczepu Nero d'Avola z nowością dla tego regionu - Shirazem. Powstałe wino ma intensywnie rubinowy kolor. Na podniebieniu wyczuwalne nuty czerwonych owoców z pikantnymi akcentami przypraw. Finisz jest ciepły, miękki i długi.



Wina białe



6. **Messer Del Fauno Primitivo** półslodkie 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Czerwone wino Masseria del Fauno jest wytwarzane ze szczepu Primitivo. Charakteryzuje się głębokim rubinowym kolorem oraz intensywnym bukietem borówki i wiśni, natomiast w tle wyczuwalne nuty przyprawowe. Smak wina Primitivo jest soczysty, z aksamitną i długą końcówką.

1. **Santa Carolina Premio White Central Valley D.O.** półslodkie / półwytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Białe wino z Chile Premio White jest mieszanką kilku szczepów, wykonane zostało w regionie Valle Central. Zaskakuje świeżością, miękkością oraz aromatem intensywnych owoców tropikalnych i cytrusowych, gdzie prym wiodą nuty cytrynowe. Delikatne, przyjemne, wino do picia na co dzień.

2. **Trapiche Falling Star Chardonnay** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Bardzo zrównoważone i przyjemne białe wino prosto z argentyńskiej winiarni Bodegas Trapiche. To chardonnay charakteryzuje się słomkowo-żółtym kolorem, w nosie zaś czujemy słodkie, owocowe nuty przeplatane akcentami kwiatowymi, z rześkim finiszem. Delikatnie schłodzone, idealnie nada się do lekkich potraw oraz na ciepło, letnie wieczory.

3. **Ventisquero Sauvignon Blanc Clasico Central Valley** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Delikatna barwa, z jasnozielonymi odcieniami. W nosie wyczuwamy aromaty owoców cytrusowych i egzotycznych, z odrobiną świeżo skoszonej trawy. Świeżość utrzymuje się dzięki odpowiedniej kwasowości. Ventisquero Sauvignon Blanc Clasico to przykład bardzo dobrego, białego wina z Chile.

4. **Kendermanns Riesling Spätlese Mosel** półslodkie 750 ml 80,-
100 ml 12,-

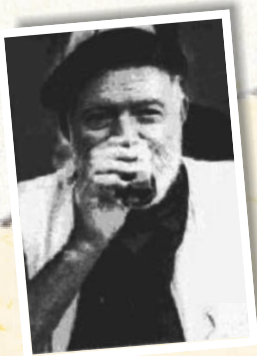
Ten Riesling kategorii Spätlese (późny zbiór), to wyjątkowe niemieckie wino półslodkie. Zbiory rozpoczynane są co najmniej tydzień po oficjalnym terminie winobrania, dzięki czemu winogrona zawierają więcej cukru. Dzięki takiemu podejściu wino wyróżnia łagodny charakter i subtelny smak owocowy z nutami miodowymi.

5. **Rocca Ventosa Pinot Grigio I.G.T.** wytrawne 750 ml 80,-
100 ml 12,-

Rocca Ventosa Pinot Grigio to włoskie wino z regionu Abruzzja. Urzeka świeżością i owocowością z odrobiną kwiatów w tle. Kolor żółto-słomkowy z zielonymi refleksami. W ustach dużo ciała, dobry balans i solidna struktura. Przyjemne, będzie smakowało z drobiem w jasnych sosach śmietanowych.

Lista alergenów

- 1 Ziarna zbóż zawierające **GLUTEN**, tzn. pszenica, żyto, jęczmień, owies, orkisz czy też pszenica kamut, a także ziarna odmian hybrydowych powyższych zbóż oraz produkty przygotowane na ich bazie.
- 2 **SKORUPIAKI** i produkty pochodne.
- 3 **JAJA** i produkty pochodne.
- 4 **RYBY** i produkty pochodne.
- 5 **ORZESZKI ZIEMNE** (arachidowe) i produkty pochodne.
- 6 **SOJA** i produkty pochodne.
- 7 **MLEKO** i produkty pochodne (łącznie z laktozą).
- 8 **ORZECZY** tj. migdały, orzechy laskowe, orzechy włoskie, orzechy nerkowca, orzeszki pekan, orzechy brazylijskie, pistacje / orzechy pistacjowe, orzechy makadamia lub orzechy Queensland, a także produkty pochodne z wyjątkiem orzechów wykorzystywanych do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego.
- 9 **SELER** i produkty pochodne.
- 10 **GORCZYCA** i produkty pochodne.
- 11 **NASIONA SEZAMU** i produkty pochodne.
- 12 **DWUTLENEK SIARKI** i siarczyny w stężeniach powyżej 10 mg/kg lub 10 mg/litr w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO₂ dla produktów w postaci gotowej bezpośrednio do spożycia lub w postaci przygotowanej do spożycia zgodnie z instrukcjami wytwórców.
- 13 **ŁUBIN** i produkty pochodne.
- 14 **MIĘCZAKI** i produkty pochodne.



“Warto pamiętać, że jest pięć powodów do picia: przybycie przyjaciela, obecne lub przyszłe pragnienie, doskonałość wina, oraz każdy inny powód.”

Łacińskie przysłowie



Hemingway uwielbiał nie tylko whiksey ale również rozmaite cocktaile. Podczas pobytu na Kubie najczęściej rozkoszował się smakiem mojito w ‘La Bodeguita del Medio’.



Mit jeder Zeile gegen die Angst

■ Zeit Online

Als Ernest Hemingway am Morgen des 2. Juli 1961 beide Läufe eines Jagdgewehrs gegen die Stirn richtete, war er ein Schriftsteller geworden, der glaubte, die Fähigkeit zum Schreiben verloren zu haben. Seine einst mit Grandezza herausposaunte pathetische Floskel "Ein Mann kann vernichtet, aber nicht besiegt werden", hatte plötzlich für ihn selbst ihre oft beschworene Gültigkeit verloren. Mit den Zehen seines rechten Fußes drückte er ab.

Schon vor seinen letzten Lebensstunden hatte Hemingway zurückgezogen in seine Erinnerungen gelebt. Er muss gespürt haben, was er dem Rumschmuggler Harry Morgan, dem Romanhelden aus *Haben und Nichthaben* (1937) sagen ließ: "Alleine hast Du keine Chance!"



Und Hemingway, bei seinem Selbstmord 62 Jahre alt, muss sich ziemlich alleine gefühlt haben – eingesperrt in seinem eigenen Ruhm wie ein Sträfling hinter Zellenmauern. Ein Opfer seiner Großmannssucht und seines Männlichkeitswahns, ausgebrannt und zum traurigen Verwalter seiner eigenen Legende geworden. Er, der vier Frauen und drei Söhne hatte und den Zauber des geglätteten Augenblicks zwischen Mensch und Natur in seinen Büchern zu beschwören vermochte wie kaum ein anderer.

Seine Romane Wem die Stunde schlägt, *Fiesta*, *Die Grünen Hügel Afrikas*, in einem anderen Land oder Inseln im Strom bewahren die Geschichten des lebenshungrigen Einzelgängers. Der es liebte, "draußen auf Booten zu sein, in Sätteln zu sitzen, zu beobachten, wie Schnee kommt, zu beobachten, wie er

verschwindet, Regen auf einem Zelt zu hören, zu wissen, wo ich finden kann, was ich will." Der opulente, soeben in der Zürcher Edition Olms erschienene und von der Hemingway-Enkelin Mariel Hemingway herausgegebene Band *Ernest Hemingway in Bildern und Dokumenten* zeichnet das Leben des Schriftstellers in zum Teil bisher noch nicht gesehenen Fotografien und Dokumenten nach.

Und blättert man den gut 200 Seiten starken Bildband durch, erschließt sich einem der Geist jenes Mannes, der das Skilaufen in Vorarlberg und das Forellenfischen im Schwarzwald ebenso liebte wie die Stierkämpfe in Spanien oder das Leben im Paris der Gertrude Stein – mit James Joyce, Ezra Pound und all den anderen, die in den frühen Zwanzigern zur sogenannten "Lost Generation" zählten. Vor allem legt der Band Hemingways Wurzeln frei. Indem er in privaten Bildern seine frühesten Initiationen zeigt: Da sehen wir den jungen Schlacks, wie er, durchs aufgeschossene Gras hindurch fotografiert, in einer Wiese liegt und schreibt, sehen ihn beim Fischen mit dem Vater und bei ersten Schießübungen.

Pfadfinderhafte Formeln wie "Das Leben ist der größte Linkshänder, den wir kennen" oder "Die Gesetze der Prosaschreiberei sind so unwandelbar wie die des Flugs, der Mathematik und der Physik" ziehen sich wie ein roter Faden durch das wechselvolle Leben des Literaturnobelpreisträgers. Sie haben Generationen von nachrückenden Schriftstel-

lern inspiriert. Blättert man aber durch den Bildband, so beschleicht einen das Gefühl, Momentaufnahmen eines Menschen vor Augen zu haben, der oft vor dem einen, immer gleichen Gegner auf der Flucht war – und gegen den er mit jeder Zeile angeschrieben hat: die Angst. Hemingway, der Boxer, Fischer und Großwildjäger, sagte bis zuletzt aus tiefster Überzeugung, "dass das Schreiben das Härteste ist, was es gibt".

Es ekle ihn an, schreibt Hemingway 1925 in einem Brief an F. Scott Fitzgerald. "Aber da ich mir aus nichts so viel mache, werde ich weiter schreiben." Und er wird weiter schreiben, wird Romane schaffen, die ihn ganz nach oben bringen und ihm ein Leben ermöglichen, das selbst etwas von einer guten Hemingway-Story hat: Der Geschichte vom Dasein eines unter anderen mit dem Talent zur Demut gesegneten Mannes, der sich ruhelos in Ehe- und reale Kriege stürzt, um im Angesicht des Scheiterns oder des Todes die eigene Lebendigkeit zu spüren.

"Wir wissen, dass der Krieg schlecht ist", schrieb Hemingway nach Beendigung des Spanischen Bürgerkriegs an seinen russischen Übersetzer Iwan Kaschkin. "Und es ist doch manchmal notwendig, zu kämpfen."

Von diesen und anderen Kämpfen an der Front des Lebens, der Liebe und der Worte erzählt der vorliegende Band. Nicht nur für Hemingway-Fans, sondern auch für all jene, welche die Literatur und ihre gefallenen Helden lieben.

Hemingway en La Habana

■ Pedro Rojas

A partir de 1938, año en que el escritor norteamericano Ernest Hemingway visitara por primera vez la capital cubana, la ciudad se convirtió para él en un sitio ideal para vivir.

Primero fue en el hotel Ambos Mundos, donde escribió su novela *Por quién doblan las campanas*. Más tarde fijó definitivamente su hogar habanero al comprar la finca Vigía, en San Francisco de Paula, donde ya existía una hermosa residencia construida el pasado siglo por un arquitecto catalán.

Allí vivió los últimos 22 años de su estancia cubana. Hoy, aquella casa se ha convertido en uno de los museos más visitados de Cuba, al que acuden numerosas personas cada día para conocer de cerca la vida del famoso escritor nacido el 21 de julio de 1899 en Oak Park.

Ubicado en la finca Vigía, el Museo Hemingway es un lugar atípico, pues su puertas no tienen que abrirse para que el visitante pueda escudriñar en cada uno de sus rincones.

Diez ventanas distribuidas a lo largo de sus paredes permiten contemplar todo el interior. Decenas de fetiches y armas africanos, cabezas de animales salvajes disecadas, armas de caza, cerámicas, anzuelos, varas de pescar y, por supuesto, cientos de libros y revistas.



Todo lo que allí se muestra se conserva en el mismo lugar en que Hemingway lo dejó al partir de Cuba en 1960, cuando ya se sentía muy enfermo. Tal parece como si el escritor, cuyo centenario se celebra en 1999, fuera a regresar en cualquier momento.

A pesar de que Ernest Hemingway vivió más de dos décadas en la Vigía, su presencia en Cuba no puede conservarse encerrada solamente en las habitaciones de aquella casa.

Su huella se ha hecho real en muchos otros lugares de la isla que visitaba asiduamente: Cayo Paraíso, en la costa norte de Pinar del Río; Cojimar, al este de La

Habana, donde atracaba su yate Pilar; en los bares de la Bodeguita del Medio y El Floridita, donde una silla, una foto o una simple firma en la pared constituyen su ámbito vivo.

La mejor demostración de que Hemingway fue un hombre querido entre quienes lo conocieron aquí, es un sencillo parque y un busto del creador de *El viejo y el mar*, levantados con el esfuerzo popular en Cojimar. Todos los años, muchos acuden allí para rendirle tributo a Papá Hemingway, como le llamaban.

Edited and photo by:
Aleksander Malek
Kamil Krawczyk
www.illusionstudio.pl



Hemingway's World War II

■ greatestgeneration

In 1942 Ernest Hemingway agreed to edit *Men at War*, an anthology of the best war stories of all time. With the United States now at war, Hemingway remarked in the introduction: "The Germans are not successful because they are supermen. They are simply practical professionals in war who have abandoned all the old theories and who have developed the best practical use of weapons and tactics. It is at that point that we can take over if no dead hand of last-war thinking lies on the high command."

Not one to sit about or practice the "dead hand of last-war thinking," Hemingway, living in Cuba when the war broke out, took it upon himself to patrol the Caribbean for German U-boats.

Hemingway accompanied American troops as they stormed to shore on Omaha Beach—though as a civilian correspondent he was not allowed to land himself.

Hemingway led a controversial effort to gather military intelligence in the village of Rambouillet and, with military authorization, took up arms himself with his small band of irregulars.

blekitne
studio
www.blekitne.com.pl